

1. Kdyby Jack nepracoval rád s lidmi, nevystudoval by na univerzitě sociologii.

---

2. Kdyby Jack tenkrát nepracoval rád s lidmi, nestudoval by na univerzitě sociologii.

---

3. Kdyby Tom četl ty instrukce pořádně, tak by teď věděl, co dělat.

---

4. Kdybych si nevzala Toma, nežila bych teď v Austrálii.

---

5. Kdybych před 10 lety založila vlastní firmu, asi by se mi teď dařilo líp.

---

6. Kdyby na univerzitě studovala jazyky, tak teď mohla být překladatelka.

---

7. Kdyby neměl tak špatný zrak, viděl by tu dopravní značku.

---

KEY – not a rigid translation

1. If Jack wasn't interested in people he wouldn't have studied sociology at uni.
2. If Jack hadn't been interested in people he wouldn't have studied sociology at uni.
3. If Tom had read the instructions more carefully, he would know what to do.
4. If I hadn't married Tom I wouldn't be living in Australia.
5. If I had started my own business ten years ago, I might be better off by now.
6. If she had studied languages at uni, she could be a translator.
7. If his eyes weren't so bad, he would have seen the road sign.

Notice how often Czech has to resort to adverbials like *ted'* or to different aspects.